

ITINERARIO BRIT



cpiriosena

BRIT
ARAGÓN

ÍNDICE

BLOQUE I . Datos generales	3
BLOQUE II. Diseño de Inmersión Bilingüe en Educación Secundaria	4
1. Consideraciones generales del proyecto	4
2. Áreas impartidas en idiomas	4
3. Actividades complementarias para mejora de la competencia comunicativa en la lenguas extranjeras	7
BLOQUE III: Elaboración del Sistema Bilingüe del Centro	9
1. Proceso de Coordinación Itinerante Bilingüe.....	9
1.1 Objetivos Específicos (de Infantil a Secundaria).....	9
1.2. Coordinación del Itinerario bilingüe.....	12
1.3. Formación y actualización del profesorado.....	14
1.4. Información a las familias.....	15
1.5. Protocolo de acceso y abandono del programa bilingüe.....	16

BLOQUE I: Datos Generales

Nombre del Centro

C.P.I. RIO SENA

Localidad

ZARAGOZA

Provincia

ZARAGOZA

Directora

M^a Concepción Ovejas Viartola

E- mail de contacto

cpmiralbueno@educa.aragon.es

Tfno de contacto

976-501792

Coordinadora

Susana Bernal Ruiz

E-mail de contacto

sbernal@colegiomiralbueno.es

BLOQUE II: Diseño de Inmersión Bilingüe en Educación Secundaria

1.- Consideraciones generales del proyecto

La enseñanza de lenguas extranjeras según el modelo BRIT-Aragón, implica cambios metodológicos, curriculares y organizativos. El énfasis no sólo está en la lengua extranjera en sí, sino también en su capacidad de comunicar y transmitir conocimiento.

Los objetivos generales que se pretenden conseguir con la implantación de este modelo bilingüe son:

En lengua: mejora de la competencia lingüística y plurilingüe a través de la reflexión sobre el funcionamiento de las lenguas, es decir, se potenciarán las capacidades metalingüísticas considerando que sólo hay una competencia lingüística aunque tenga varias manifestaciones en la práctica. Se pretende que el alumnado actúe como hablante, autor, oyente y lector de varias lenguas.

En cultura: contacto con otras culturas y realidades para despertar su interés, curiosidad o motivación y enriquecer a su vez su competencia pluricultural. De tal forma que el alumnado desarrolle todo un repertorio de aspectos culturales en torno a las lenguas extranjeras.

2.- Áreas impartidas en idiomas

Itinerario bilingüe del alumnado en E.S.O.

Nivel	Asignatura impartida en lengua extranjera	Asignatura lengua extranjera
1º	Plástica (francés) Geografía e Historia (francés)	Francés
2º	Plástica (francés) Geografía e Historia (francés)	Francés
3º	Educación Física (francés) Geografía e Historia (francés)	Francés

4º	Educación Física (francés) Geografía e Historia (francés)	Francés
----	--	---------

Con todas las actividades del CPI, a nivel de Centro como la Semana Cultural, la Galette des Rois, la Chandeleur, los viajes de inmersión lingüística como estancias en el extranjero e intercambio físico con el Collège Pierre et Marie Curie, en le Fousseret (Francia) etc, se sobrepasa el 40% del cómputo horario en todos los cursos, llegando al total del 50% aproximadamente.

Al finalizar 4º de ESO, los alumnos que han cursado bilingüe, podrán examinarse gratuitamente en el propio CPI realizando exámenes a nivel de Aragón de Escuela Oficial de Idiomas, para obtener el B1.

En la siguiente tabla se especifican las actividades realizadas por los docentes y el alumnado en las áreas de lenguas extranjeras:

3.- Actividades complementarias para mejora de la competencia comunicativa en la lenguas extranjeras:

TIPO DE ACTIVIDAD	NIVELES/ ETAPA	ASIGNATURAS/ MATERIAS/ COMPETENCIA S/ CONTENIDOS	PROFESOR ADO RESPONSA BLE O IMPLICAD O	CÓMPUTO HORARIO ANUAL %
Celebración de fiestas tradicionales francesas:	Todos los niveles y etapas	Francés	Coordinadora Colaboradora Tutores	4%
La Fête de la Musique	Primaria	Francés	Colaboradora Tutores	
Celebración de las fiestas tradicionales inglesas	Todos los niveles y etapas	Inglés	Tutores y especialistas inglés	
Teatro	Todas etapas	Francés/Inglés	Todos	
Cine	Todas etapas	Francés/Inglés	Todos	
Dramatizaciones	Infantil, Primaria	Francés/Inglés	Todos	
Juegos	Ed. In/Pri	Francés/Inglés	Todos	
Canciones	Ed. In/Pri,	Francés/Inglés	Todos	
Taller Lect plurilingüe	6º Primaria	Francés/Inglés/Es pañol	Profesoras de lenguas	
Semana cultural	Primaria/ Infantil/ Secundaria	Francés	Colaboradora Todos	
Viaje fin curso	Primaria/ Secundaria	Francés	Profesores	
TIPO DE ACTIVIDAD	NIVELES/	ASIGNATURAS/	PROFESOR	

	ETAPA	MATERIAS/ COMPETENCIA S/ CONTENIDOS	ADO RESPONSA BLE IMPLICAD O	HORARIO ANUAL %
--	-------	--	---	-----------------------

Teatro francés	Todos	Francés	Francés	
Biblioteca LE	ESO y otros niveles	Francés/Inglés/Lengua	Francés/Inglés/Lengua	
Intercambio epistolar con C francés	ESO Y otros niveles	Francés	Francés	
Celebración de las fiestas significativas francesas	ESO, y todos los niveles.	Francés/Inglés/Lengua/Música	Francés/Inglés/Lengua/Todo	
Cine en francés (Programa un día de cine)	ESO	Francés/Lengua/Valores Éticos/Desarrollo Plan Convivencia	Varios	
Actividades de interacción con todas las materias	ESO, y otros niveles		Todos	
Concurso ortografía 3 lenguas	ESO	Todos	Francés/Inglés/Lengua	
Concurso de relatos 3 lenguas	ESO	Francés/Inglés/Lengua		
Concurso de ortografía	ESO	Francés/Inglés/Lengua	Todos	
Creación de Cartelería para el centro	ESO	Francés/Artes Plásticas	Francés/Artes Plásticas	

Bloque III: Elaboración del Sistema Bilingüe del Centro

1.- Proceso de Coordinación Itinerante Bilingüe.

- 1.- Objetivos Específicos (de Infantil a Secundaria).
- 2.- Coordinación del Itinerario bilingüe.
- 3.- Formación y actualización del profesorado.
- 4.- Información a las familias.
- 5.- Protocolo de acceso y abandono del programa bilingüe.

1.1- Los objetivos específicos que se pretenden son:

- Utilizar la lengua francesa como lengua vehicular en la Educación Secundaria Obligatoria que permita el aprendizaje de otras materias del currículo.
- Utilizar la lengua francesa como práctica comunicativa cotidiana.
- Reforzar la competencia lingüística en lenguas extranjeras y en lengua materna.
- Desarrollar y aumentar el valor de ciudadanía europea.
- Fomentar en los alumnos el conocimiento de la cultura y la lengua francesa así como el respeto a las diferencias culturales existentes y favorecer el intercambio cultural. - Facilitar el intercambio metodológico, de información y formación entre profesores y etapas.
- Promover el uso de las nuevas tecnologías en el aprendizaje del francés.
- Favorecer y desarrollar la competencia comunicativa para alcanzar el nivel competencial según normativa, al finalizar su escolarización obligatoria.

Para ello en Educación Infantil se realizará un acercamiento afectivo al idioma, facilitando las situaciones comunicativas relacionadas con las rutinas y situaciones habituales del aula con propuestas metodológicas orientadas a la producción y comprensión oral del alumnado, con modelos de pronunciación adecuados y relacionando los contenidos lingüísticos con los correspondientes a las restantes áreas del ciclo.

En Educación Primaria, el objetivo es que el alumnado disfrute de situaciones de aprendizaje en la lengua extranjera que le permita alcanzar lo siguiente:

- A) Comprender frases, mensajes breves y el vocabulario más habitual sobre temas conocidos y de interés personal
- B) Leer textos sencillos con ideas comprensibles y próximas al alumnado.
- C) Establecer la comunicación en tareas habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos, realizando intercambios sociales breves.
- D) Utilizar expresiones y frases con términos sencillos para su familia y otras personas sobre temas de su realidad más cercana.
- E) Escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas.

En Educación Secundaria Obligatoria se pretende que al finalizar su escolarización obligatoria, el alumnado haya tenido la posibilidad de adquirir la competencia lingüística en lengua extranjera suficiente para:

- A) Comprender discursos siempre que el tema sea relativamente conocido, noticias sobre temas actuales o las películas en las que se usa un nivel de lengua estándar.
- B) Leer artículos relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos sobre temas conocidos por el alumnado.
- C) Participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad cuidando la pronunciación y matizando los sonidos franceses.
- D) Redactar descripciones claras de temas relacionados directamente con los intereses del alumnado.
- E) Escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas afines a la realidad del alumnado guardando una distribución en párrafos diferenciando introducción, desarrollo y conclusión.

La enseñanza bilingüe es una inmersión lingüística parcial (parte del currículo) y temprana (comienza en Educación Infantil). Se fomenta la diversidad lingüística basándonos en la interacción y la priorización del código oral (tanto en la primera como en la segunda lengua).

La presencia simultánea de dos o más lenguas en la construcción del conocimiento no conlleva la repetición en una lengua de lo que se ha dicho, sino la articulación del mismo concepto de múltiples maneras diferentes.

Una de las principales consecuencias de este enfoque es la integración curricular al hacerse más flexible la división entre distintas áreas de estudio y aunar objetivos, contenidos, materiales, métodos de enseñanza e instrumentos de evaluación. Esto lleva necesariamente a una formación de estudiantes más interdisciplinar, dinámica y transversal.

El aprendizaje de idiomas no sólo debe estar enfocado a objetivos lingüísticos, sino a mejorar la competencia comunicativa de los alumnos ofreciéndoles contextos reales. De modo que usar la lengua extranjera para el aprendizaje de otras materias se presenta como la situación más real e idónea, y poder hacerlo de una manera correcta, lo que seguro aumentará su motivación y sus ganas de aprender.

Las ideas fundamentales que se incorporan en la praxis pedagógica al seguir la metodología AICLE son:

- Los contenidos vertebran el aprendizaje del idioma porque la lengua extranjera es un instrumento que accede el currículo. Sin embargo, es importante en un programa BRIT el desarrollo del idioma no sólo oral sino también escrito (uno de los principales objetivos en Secundaria)

- El alumnado debe trabajar desde el contenido con lo cual será necesario seleccionar contenidos de cada materia y contenidos lingüísticos integrando todas las destrezas lingüísticas.

- Recurrir al apoyo de las TIC para diseñar recursos didácticos visuales y auditivos que faciliten el aprendizaje.

- El alumnado está en el centro de esta metodología y para poder comunicarse en otra lengua se deben plantear actividades socializadoras así como dirigirse al profesorado en dicha lengua extranjera.

Para lograr los objetivos del proyecto la coordinación del profesorado es uno de los factores esenciales.

1.2.- Coordinación de Itinerario Bilingüe.

A) Coordinación externa.

- Con otros centros de secundaria impartiendo el mismo programa.
- Con diferentes entidades educativas, de las cuales necesitaremos asesoramiento (Inspección Educativa, Delegación Educación, CIFEs, CARLEE,...).

B) Coordinación interna.

- Del profesorado y departamentos implicados en la impartición de las asignaturas del Programa en las distintas etapas y niveles de manera horizontal.
- Con el profesorado de las etapas precedentes de manera vertical recibiendo información sobre los alumnos y transmitiendo información sobre el rendimiento de sus exalumnos a la vez que se analizan las fortalezas y deficiencias detectadas.
- Con el profesorado de lengua española, francesa e inglesa, tanto materna como extranjera, para potenciar la competencia oral y escrita.
- Con todo el profesorado de todas las áreas, niveles y etapas de manera transversal.

Para:

- El seguimiento del desarrollo del Programa en las diferentes áreas, analizando las dificultades y las necesidades que se detectan para reforzar distintos aspectos lingüísticos que los alumnos puedan necesitar.
- El diseño de actividades interdisciplinares
- Revisión de objetivos, puesta en común de aspectos positivos y negativos de la metodología
- La elaboración y adaptación de materias curriculares específicos de cada materia.
- Determinar y seleccionar los contenidos.
- La puesta en común de instrumentos y criterios de evaluación.
- La creación, fomento y desarrollo de grupos de trabajo y de proyectos transversales.
- Determinar y colaborar en las medidas de atención a la diversidad.
- La participación en programas europeos o análogos, que fomenten la identidad de ciudadanía europea y la internacionalización de la educación.

- Diseñar el plan de trabajo con el Auxiliar de Conversación.
- La detección de necesidades de formación para ser incluidas en el plan de formación del centro.
- La formalización de propuestas de actividades complementarias y extraescolares relacionadas con la competencia en lenguas extranjeras.
- La elaboración del Plan de Acogida del profesorado nuevo tanto al programa bilingüe como al centro.
- La elaboración del Plan de Acogida del Auxiliar de Conversación.
- La elaboración de las Condiciones de Acceso y Salida del programa del alumnado.

La **coordinación del profesorado en las etapas de Educación Infantil y Educación Primaria** se lleva a cabo a través de los siguientes órganos:

Comisión de Bilingüismo (reunión quincenal)

Componentes: Coordinadora

Componentes: Profesorado de francés, Profesoras colaboradoras.

Coordinación de ciclo. (reunión quincenal)

Componentes: Profesorado adscrito a cada ciclo.

Coordinación de nivel (reunión semanal).

Componentes: Profesorado que atiende a cada nivel.

Coordinación, colaboradores. (semanal)

Componentes: Profesoras colaboradoras.

La coordinación en la etapa de Educación Secundaria:

BRIT-Secundaria (reunión semana).

Componentes: Coordinadora

Componentes: Profesorado de LE y AELEX

Reunión Coordinación Primaria – Secundaria (reunión quincenal)

La coordinación entre Etapas:

Grupo Transición Secundaria

Componentes: Profesorado de 6º de Primaria -1ºESO

Intercambio de información.

Reunión de Infantil a Primaria (trimestral) a lo largo del curso, inmersas en otras coordinaciones de otras áreas, o de forma específica.

Componentes: Todo el profesorado del centro adscrito a un proyecto.

CPI-BRIT Aragón (reunión mensual).

Componentes: Todo el Profesorado de LE y AELEX.

Hay que señalar que uno de los principales obstáculos que surgieron fue la dificultad de organizar reuniones de coordinación o de trabajo cuando los horarios de Educación Infantil, Primaria son distintos de los de Secundaria en el Centro. Tras la votación de Tiempos Escolares, y mientras no haya cambios al respecto, durante los sucesivos cursos el personal docente y el alumnado tendrán un horario común de salida. Falta todavía que se genere una hora de coordinación BRIT con todos los componentes docentes del programa en su horario lectivo, para evitar hacer las reuniones fuera del mismo.

Otro aspecto importante fue la falta de espacios y de recursos dedicados a este proyecto, sobre todo en la etapa de Secundaria donde se partía de cero y no se disponía de espacios donde generar y conservar los materiales y recursos para su explotación durante más de dos cursos. Ahora existe el edificio nuevo habilitado para dicha etapa.

La dinámica y el funcionamiento de un colegio de Primaria e Infantil es muy distinta de la de un instituto de Secundaria. Y en los CPI, convivimos personal de los dos Cuerpos docentes. No hay departamentos y las reuniones tanto de ciclos como de Bilingüismo son fuera del horario lectivo, tal y como queda señalado anteriormente, a séptima hora, para así coincidir con los maestros de Infantil y de Primaria.

Por último, y no menos importante, **el escaso número de horas del que dispone Primaria para la impartición del idioma implica que algunos de nuestros alumnos, cuando llegan a la etapa de Secundaria, no posean un nivel óptimo del idioma. Se certifica un A2 y sin embargo existen muchas carencias debidas al poco tiempo del que se dispone a la semana para profundizar en el idioma, sobre todo en el escrito. Es un tema que inquieta tanto al Equipo Directivo como al Docente que vemos a nuestro alumnado que podría beneficiarse de un nivel más alto e ir mejor preparados al llegar a Secundaria.**

1.3.- Formación y actualización del profesorado.

Trabajar en un centro bilingüe es un reto continuo. La necesidad de formación lingüística y su actualización, de formación metodológica y de formación en nuevas tecnologías es casi una exigencia básica si se quiere poner en práctica una metodología AICLE ya que su enfoque didáctico requiere una formación especializada para poder abordarla.

Para ello, en el Plan de Formación del Centro se han recogido las necesidades de formación, tanto metodológicas como lingüísticas, a las que ya se está empezando a dar respuesta gracias a las propuestas formativas del CARLEE, los CIFEs, y a través de la plataforma PADDOC.

1.4.- Información a las familias.

El Proyecto Bilingüe impregna y dota de identidad al centro educativo, por lo tanto se intenta que el grado de implicación de la Comunidad Educativa en el proyecto, sea el mayor posible.

Al ser un centro Integrado, que dispone desde hace años de un programa bilingüe que se inicia en Educación Infantil, la labor informativa ya está realizada y todos los alumnos y sus familias están muy familiarizados con el mismo.

Los alumnos que siguen el camino del bilingüismo en la ESO, pasan a esta etapa, con un nivel asequible en idioma, sobre todo en la competencia oral, en general.

Así mismo el entorno en que sitúa el centro, está también muy familiarizado con las características del centro. Con todo, cada año se realiza una jornada de puertas abiertas, en la que se informa a las familias de la oferta educativa y de los requisitos de acceso.

Todas las familias del centro reciben información específica sobre el Proyecto Bilingüe del Centro y la implantación del modelo BRIT-Aragón en el paso de educación primaria a secundaria y las plazas disponibles quedan cubiertas con la matrícula de los alumnos de primaria que se quedan en el centro.

En sucesivos cursos se seguirá con esta información puesto que es de vital importancia para que las familias tomen una decisión al respecto.

El apoyo de las familias es siempre clave en el proceso de aprendizaje del alumnado y la enseñanza bilingüe no es ninguna excepción. La mayoría de las familias del alumnado bilingüe reconocen otorgar mucha importancia a la formación de sus hijos y realizan un gran seguimiento de su evolución escolar. Por lo tanto, se favorecen las relaciones de las familias con el centro, haciéndoles partícipes de la vida de sus hijos y del proceso educativo y asegurando un canal de comunicación e información a través de la web, también gracias a aplicaciones como SIGAD y TOKAPP y a través de la agenda del alumno. Por otra parte, existe un contacto muy fluido con las familias, realizado normalmente a través del tutor, pero si fuera necesario, también podría intervenir la coordinadora del programa Bilingüe, Jefatura de Estudios o Dirección.

Por último se potencia y fomenta la participación de los padres y madres, en coordinación con el AMPA , en actividades culturales, lingüísticas y conmemorativas del Centro, como la semana cultural, recaudación de fondos para el viaje a Francia de sexto, información de posibilidad de alojamiento de los alumnos franceses en el intercambio con el Collège Pierre et Marie Curie, etc.

1.5. Protocolo de acceso y/o abandono Bilingüismo en CPI RÍO SENA

La Orden del BOA de 28/05/2018, que regula el Modelo BRIT, establece una serie de requisitos para el acceso o el abandono del alumnado al programa.

Es el propio centro quien debe establecer el protocolo de cómo llevar a cabo la entrada y la salida del programa.

ACCESO

Los alumnos que deseen incorporarse al programa lo harán en 1º ESO puesto que tanto las AELEX como la propia lengua francesa llevan una programación estipulada en un nivel bilingüe. En el caso de acceder al BRIT en el resto de cursos de Secundaria supondría un desnivel curricular destacado en el alumno/ la alumna y sería contraproducente para él/ella.

La elección desde inicio de curso en la matrícula de 1ºESO por parte de las familias debe ser teniendo en cuenta las valoraciones del equipo docente en Primaria y la información previa que tanto la coordinadora de BRIT como el equipo directivo llevarán a cabo con ellas. Supondrá la continuidad de toda la etapa en la Secundaria por lo que deben estar seguras de su elección para sus hijos/as.

Excepcionalmente, se podrá considerar que un/a alumno/a pueda acceder al programa BRIT dándose las siguientes condiciones, siempre y cuando la decisión proceda de la familia o tutores legales del alumno / de la alumna y no de él/ella:

- Habiendo cursado un IB (Itinerario Bilingüe) en su centro de Primaria distinto de modelo BRIT.
- De manera extraordinaria, no habiendo cursado un IB en su centro de Primaria.

En ambos casos, el aspirante deberá realizar una prueba de nivel que acredite sus conocimientos en lengua francesa en las cuatro destrezas: Expresión escrita, Comprensión escrita, Expresión oral y Comprensión oral.

El plazo máximo para el acceso al programa BRIT será como muy tarde en la 1ª evaluación, tras haber superado dicha prueba de nivel y la correspondiente valoración positiva del equipo docente. El / la tutor / a informará a la familia o tutores legales y si así procede, la familia podrá proceder al cambio de matrícula bilingüe para entrar finalmente en el programa.

ABANDONO

El alumno matriculado como bilingüe desde 1º ESO seguirá su aprendizaje hasta final de la etapa obligatoria, es decir, hasta 4º ESO. No obstante, podrá abandonar el programa únicamente habiendo concluido el curso escolar en el que esté matriculado, tal y como establece la Normativa. Para ello, deben cumplirse los siguientes pasos:

- Si la decisión procede de la propia familia se llevará a cabo la petición razonada y argumentada por parte de la familia o tutores legales del alumno, nunca del propio alumno. En este apartado entran circunstancias como la de repetir curso y/o rendimiento o actitud contrarios a los objetivos del programa.
- Si la decisión procede del equipo docente, la coordinadora del BRIT realizará un informe con todas las valoraciones del equipo docente que éste estime oportunas y se valorará la no continuidad del alumno en el programa bilingüe llevada ante la Dirección del CPI y comunicada a la familia. En última instancia, son ellos los que deciden si sus hijos/as propuestos/as continúan en el programa BRIT.

En ambos casos de decisión de salida, ésta será permanente e irreversible. Por lo tanto, además de no poder ya incorporarse en cursos sucesivos al programa bilingüe, el alumnado saliente no podrá examinarse del B1 en su centro ni obtendrá equivalencia de titulación del *nivel competencial B2 del Marco Común Europeo de Referencia para la Lenguas* al finalizar su escolarización obligatoria, tal y como recoge la Orden del BOA de 28/05/2018.